

# WEST TEXAS HISPANIC NEWS

LUBBOCK, TEXAS

WEDNESDAY, OCTOBER 9, 1985

VOL. 10 NO. 8

## Estacado High School Booster Club Officers



EHS Booster Club officers Faye Foley, Eula Cage, Mary Burdin and Joe "Scandy" Gonzalez. (see story on page 6)

## Dr. Armando Duran Receives "Lifetime Achievement Award"

Lubbock - Local LULAC (League of United Latin American Citizens) Council 263 announced that the LULAC National Executive Board at its quarterly meeting this past week in Washington, D. C. had approved to honor Dr. Armando Duran with its 'Lifetime Achievement Award' and to give him Lifetime Membership status in LULAC. (Lifetime Membership was bestowed by the local council earlier in the year).

The 'Lifetime Achievement Award' is one of the highest and most prestigious honors that LULAC can bestow upon a person and is reserved for founders or persons directly involved in the establishment and promotion of LULAC. Although the award is effective immediately, formal presentation by LULAC National President Hon. Oscar Moran will be at Council 263's Annual Awards & Scholarship Banquet. The banquet is scheduled to be Saturday, Feb. 22, 1986, at the KOKO Palace.

Also LULAC Council 263 has voted to name its annual 'Community Leader of the Year Award' after Dr. Duran. This award is annually presented to an individual that is not a member of LULAC that has shown outstanding leadership in the community. This award is also presented at the Annual Awards & Scholarship Banquet. Dr. Duran was also the First Inductee into LULAC Council 263 Honor Roll in 1980.

Dr. Armando Duran was born on July 19, 1897, in the State of Sinaloa, Mexico. Receiving his education in various schools in Mexico including his medical training at the National School of Mexico.

Moving to Duval County in Texas, Dr. Duran became the County Health Officer. There he went into business by owning two theaters and writing and publishing two newspapers. He was also very active in civic organizations such as being the founder and president of the Tri-County Medical Society comprising of Brooks, Duval and Jim Wells County. He also served as Grand Knight of the Knights of Columbus.

On the second of February, 1928, Dr. Duran married Emma de la Garza a native of San Antonio and were blessed with seven children. Dr. Duran's involvement with LULAC began since the inception of the organization in 1929 in Corpus Christi. His leadership qualities were first brought out when he became President of the LULAC Council in Victoria, Texas in 1942. In 1948, Dr. Duran moved to Lubbock, Texas, where he was the first Hispanic or minority physician in the city. Known for his generosity by treating persons regardless if they could pay or not; he became one person that people could go to for help when in need.

In 1954, Dr. Duran founded the first council of LULAC in Lubbock, Council 263. From 1956 to 1957, he served as the President. Under his guidance, the first ever convention for Mexican Americans was held in Lubbock. It was hailed as the 28th Anniversary LULAC Regional Convention. He then served as

complicated concepts, Prather said. Specifically, the seminar, which is expected to last three hours, will cover subjects for fretted instruments and instrument application. The portion for fretted instruments will include sessions on guitar and bass construction, string type and gauges, pickup types and combination, hardware, tremolo bar types and varieties, and scale lengths. The clinic for instrument application will cover subjects such as, passive vs. active EQ, distortion types and varieties, tube vs. solid state, speaker and enclosure types, effects processing, use of effects



DR. ARMANDO DURAN

District Governor for District 1 for the year 1957-1958. Dr. Duran then went to serve the National Office for 3 years as the National Director of Health for LULAC. Since then, he has remained a member of Council 263. He has served in many capacities in all aspects of society.

As examples of his involvement, Dr. Duran served as president of the local Lions Club, Chairman of the Lubbock Good Neighbor Commission, a member of the Board of TB Association, member of Board of Health and Chairman of the First Aid Committee of the American Red Cross, among many others. He has been honored by Governors and Presidents of both the U. S. and Mexico. And at all times he has carried the banner of LULAC even if it has been in his heart and mind.

"This prestigious award is not only a great honor for Dr. Duran and his family but also a great achievement for local LULAC Council 263 and the community of Lubbock," said past Deputy State Director Chevo Moralez. "Dr. Duran has contributed significantly and is a very valuable asset to our city and we are proud that he has been recognized for his efforts."

loops, stereo interfacing, biamping bass systems and effects processing for the bassist. Refreshments will be served and a free Peavey guitar will be given away at the end of the seminar. For further information call The Electric Ear at 797-5833.

Voltaire said that in 100 years the Bible would be a forgotten book, found only in the museums. When the 100 years were up, Voltaire's home was occupied by the Geneva Bible Society.

## Ron Givens Selected as One of 1985's Outstanding Young Men of America

District 83 State Representative Ron D. Givens has been selected as one of 1985's Outstanding Young Men of America. The Board of Advisors based their selection of Mr. Givens on his outstanding professional achievements, superior leadership ability and exceptional service to the community. The Chairman of the Board, Doug Blankenship stated "Mr. Givens is truly an asset to his family as well as to his community, state and nation." A biographical sketch and record of accomplishments will be published in the 1985 edition of Outstanding Young Men of America. Ron is the son of R. J. and Octavia Givens. Representative Givens stated "this accomplishment although a personal high for himself, was made possible by a combined effort of his teachers and words of encouragement rendered by the East Lubbock community. I wish to thank each of them and hope I can continue to do those things that will make the community proud of me."

## Peavey Guitar Seminar To Be Offered

The Electric Ear will sponsor a Peavey Guitar Seminar at 6:00 p.m., Oct. 14, at the store, 3737 50th St., owner/manager Tom Prather announced this week. Peavey Electronics will provide guitarist Robin Venters for the free seminar which is open to the public. "The objective of the project," Prather said, "is to help musicians get new ideas on various ways of obtaining contemporary sounds and a better understanding and utilization of instruments and amplification systems."

Venters has had more than 14 years of experience in the retail music business with comparable experience in performing. Venters is known in the business for the simple, easily understood manner of presenting

**SI SE PUEDE**

Ahora en domingo!

1:30 p.m.

Now on Sunday!

**CHANNEL 28**

**LUBBOCK  
INSURANCE SERVICES**  
Life - Hospital - Auto - Home

"Get the  
Best Deal  
From Major  
Insurance  
Companies"



Miss Belisa Nerios  
Secretary

Frank Saiz & Associates  
1605 13th St., Suite 204  
Lubbock, Texas

(806) 747-9560  
24 Hour  
Answering Service

QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

**Gilbert's**  
**AUTO SUPPLY**



OPEN 7 DAYS A WEEK  
MON-FRI 8-9  
SAT 8-6, SUN 10-6

747-4676  
OR 747-6701

708 4th

Starters - Carburetors  
Bearings - Mufflers - Fuel  
Pumps - Shock Absorbers  
Generators - Alternators  
Seat Belts

Domestic & Foreign Parts  
**GILBERT FLORES**  
PROPRIETOR

# TEXAS TECH NEWS

## Public Overlooks High Number of Traffic Fatalities

Lubbock - The loss of life if a commercial jetliner crashed every day would be considered a travesty, but the public annually overlooks an equal number of traffic fatalities.

And at least half of those lives could be saved if people would only buckle up, said Elizabeth Elias, who is coordinating a regional traffic safety program at Texas Tech University. Elias said people do not realize the staggering number of traffic deaths that occur each year. The reason, she said, is because they are given statistics not in one lump sum, but in fragments throughout the year, such as on holiday weekends.

But she said 50,000 lives -- equal to the number of fatalities attributed to the Vietnam War -- are taken annually in the nation in traffic accidents. "People wouldn't tolerate this type of carnage in any other way," she said.

At Texas Tech, the Community Occupant Protection Program being conducted through the Department of Health, Physical Education and Recreation is aimed at teaching seat belt safety to residents in Lubbock, Crosby, Floyd, Garza, Hale, Hockley, Lamb, Lynn and Terry counties.

South Plains residents typically have been stubborn when it comes to the use of safety belts, Elias said. Only 6.2 percent of people in the nine counties use them, compared to the national average of 15 percent, a difference she attributes to the area's wide open spaces and West Texans' attitude of independence.

"I think some of it is the misconception that 'you can see forever,'" Elias said.

"They think they can see the other guy coming," she said. "But if John Doe is driving along in a pickup truck and hits road construction or a pothole he didn't know about, he may crash," she said. Perceived government intervention also has played a part in the low percentage of seat belt usage. Many people on the South Plains resent being told that they have to strap themselves into their vehicles.

"But they've always been governed by laws to drive the nation's highways," she said.

The object of the Texas Tech program is to increase seat belt use in Lubbock by 10 percent and in targeted schools and businesses by 35 percent. Elias also hopes to increase child safety seat usage by 35 percent and seat belt usage by Texas Tech students by 5 percent.

Her tools to accomplish her goal include speeches to civic organizations, training through area schools and businesses and visual displays and presentations. Elias is trying to reach 250,000 people through the project.

Texas Tech professors James A. Fitch and Tina Taylor Fields are co-directors of the program, being funded by the Texas Department of Highways and Public Transportation. Lubbock is one of eight cities in Texas chosen to participate in the project.

### Bilingual Education Workshop To Be Held at McWhorter

Dr. George Gonzales, an expert in the area of Bilingual Education, will present a workshop entitled "The Participation of Parents in Bilingual Education." The workshop will be presented on the 17 of October at 7:00 p.m. in the cafeteria of McWhorter Elementary School. This presentation by professor Gonzales is an excellent opportunity for parents with children in Bilingual Education programs to be better informed about these programs.



## Su Seguro Social

por MANUELA M. BARTON  
Claims Representative

### Recuerde Informar Al Seguro Social

Si usted recibe cheques de Seguro Social, aquí tenemos un importante recordatorio: Informe sin demora cualquier cambio que pueda afectar sus beneficios. De esta manera, usted puede evitar un pago excesivo y una posible penalidad.

La causa más común de pagos excesivos es el tener demasiadas ganancias por trabajo. Haga saber al Seguro Social si las ganancias van a pasar de la cantidad anual exenta--en 1985 la cantidad es \$5,400 si usted es menor de 65 o \$7,320 si está entre las edades de 65 y 70. Si cree que sus ganancias no van a concordar con las que usted calculó previamente debe notificarlo también al Seguro Social.

Usted debe informar cualquier actividad de trabajo, prescindiendo de las ganancias que tenga, si usted recibe cheques por incapacidad. Sin embargo, hay reglas especiales que pueden ayudarle a continuar recibiendo algunos beneficios temporalmente si usted trabaja estando aún incapacitado.

A continuación relacionamos eventos adicionales que usted debe informar:

\* Cambio de dirección postal - Informe esto aunque

usted tenga depósito directo, para que pueda recibir informaciones importantes que enviamos de vez en cuando.

\* **Mejoría en su condición de incapacidad** - Infórmele a usted recibe cheques por incapacidad.

\* **Matrimonio** - Debe informarlo si usted recibe beneficios como dependiente o sobreviviente.

\* **Otros beneficios** - Informe si usted recibe o ha solicitado otros beneficios (tales como compensación de trabajadores, etc.)

Si usted es un representante a quien pagamos, usted debe informar en nombre del beneficiario cualquiera de los eventos indicados arriba. También debe comunicar al Seguro Social si hay algún cambio en la custodia o si la persona muere. Además, usted periódicamente debe competir un informe de "representante a quien se paga" mostrando cómo ha usado los beneficios.

La mayoría de los eventos pueden informarse por teléfono. Si usted tiene algunas preguntas respecto a su responsabilidad de informar, llame a una oficina de Seguro Social. Allí tendrán gusto en ayudarle.

### NONA Meets Sunday

The second meeting of the North Overton Neighborhood Association will be held at 3:00 p.m. Sunday, October 13, 1985 in the Chapel of the First Christian Church. The location is 2323 Broadway at Avenue X, and entry can be through either the west or north entrance.

NONA President A. B. Watkins urges all residents and property owners of North Overton to attend. NONA is also inviting their neighbors in the South Overton area.

NONA has established a set of goals to clean up the area and has been meeting with several City officials during the past few weeks to discuss their ideas.

Special guests will be Dr. George C. T. Peng, Professor and Director for the Institute for Urban Studies International, and Dr. Yung-Mei Tsai, Associate Professor, Department of Sociology of Texas Tech. They have been commissioned by the Lubbock Redevelopment Association to formulate a plan of revitalization and redevelopment of the North Overton area. They will present to the group some of their ideas for the area.

The theme for the meeting is "Vision for a New Overton."

### TEC AND YOU

by James W. Latimer, Area Manager

Are you out of a job? Has the total amount of household income for yourself and all other wage earners in your home dropped drastically for the past six months? Do you need training for a particular skill? If you answered "Yes" to all three of these questions, you may be eligible for employment and training opportunities in the JTPA program.

The Job Training Partnership Act (JTPA) program for Lubbock and Garza counties is administered by the Lubbock TEC office. This federally funded employment and training program is designed to help economically disadvantaged persons, sixteen years old and older find jobs or obtain special training for a job.

After an individual has met eligibility requirements for JTPA services, an "employability plan" is tailored to that person's needs so that the most appropriate services available can be provided to that person. Some of the services JTPA provides include direct placement and classroom training for specific vocational skills such as registered nurses, licensed vocational nurses, automotive technician, electronics technology, general secretarial, and respiratory therapist.

Also available is a Job Search Workshop, a two-week program designed to help the job seeker develop good job seeking skills. This class emphasizes instruction in the completion of job applications, resume preparation and interviewing techniques.

The on-the-job training program allows a JTPA participant to receive formal skill training while actually working on a full-time job. Some of the occupations in which participants have already received on-the-job training include automobile mechanic, bookkeeper, bricklayer, dental assistant, glazier, meat carver, phototypesetter, sales clerk, and welder.

For high school students, JTPA offers job training in a work experience atmosphere through the Tryout Employment and Work Experience programs.

The JTPA program workers in the Lubbock TEC office are listed below:

Lee Bagley, Sandy Dukatnik, Lena Gilbreath, Robbye Hendryx, Elisa Higgins, Tony Holler, Janie Martinez, Sylvia Morales, Monica Tipton, Gwen Titus, Sylvia Velez, Fred Vogel, Shirley Williams and Adele Youngren.

Our JTPA program worker in Garza County is Walter Didway.

For information on JTPA services apply in person at the Lubbock TEC office, 1602 - 16th Street.

Junior League of Lubbock's Repeat Boutique

Clothing For The Entire Family  
Sizes Infant thru Adult  
Items Priced At A Fraction  
Of Original Cost.  
Household & Decorative Items  
Available Also

Non-Profit Organization Proceeds Go To Support  
The Junior League's Purpose And Projects.

2411 MAIN STREET    OPEN TUESDAY THRU SATURDAY    9A.M. - 3P.M.

4116 AVE. Q 747-3338	<b>MEAT LAND</b>	6409 UNIVERSITY 792-8448
Visa & MasterCard Accepted	Food Stamps Welcome No Money Down, Six Months to Pay	90 Day No Interest
<b>50 Lb. Freezer Pack</b> 10 Lbs. Family Steak 10 Lbs. Chuck Roast 10 Lbs. Pork Chops 10 Lbs. Ground Beef 10 Lbs. Fryers <b>\$69.95</b>	<b>25 Lb. Economy Pack</b> 2 Lbs. Round Steak 4 Lbs. Roast 9 Lbs. Ground Beef 7 Lbs. Fryers 3 Lbs. Franks <b>\$29.95</b>	
<b>Ground Beef Patties Or Chopped Sirloin</b> <b>\$8.34</b> 6 Lb. Box	<b>250-300 U.S. Good Yield 2 Half Beef</b> <b>\$1.19</b> Lb., Cut, Wrapped & Frozen	
<b>Catfish Fillets</b> <b>\$11.95</b> 5 Lb Bag	<b>Beef Heads With Tongue</b> <b>\$9.95</b> Each	<b>Chorizo Mexicano</b> <b>\$1.69</b> Lb.  <b>Menudo</b> <b>2 Lbs. for \$1.00</b>
<b>All Meat Franks</b> <b>\$2.99</b> 3 Lb. Pkg.		

**DISCOUNT PHARMACY, INC.**  
2809 Avenue Q  
Phone 744-5353 or 744-9902  
Doctor's line 744-2095

Henry Dominguez  
Owner-Pharmacist

Master Charge  
or Visa Welcome

**HELP FIGHT and STOP  
Chemical and Drug Abuse  
THE FUTURE IS  
UP TO YOU!**

AUXILIO INC.  
Youth Drug Prevention Center

## CARTA ABIERTA

The following "Cartas Abiertas" are copies (sent to Hispanic News by their respective authors) of letters that were sent to the editor of the Lubbock Avalanche-Journal in response to the editorial, "Bennett Talks Plain English" which was published in the Avalanche-Journal on Monday, Sept. 30, 1985.

The Editor  
Lubbock Avalanche-Journal  
P.O. Box 491  
Lubbock, Texas 79408

To The Editor:

William Bennett has falsely charged that bilingual education is responsible for all bilingual children's educational failures. As you correctly noted on your editorial dated September 30, "Bennett Talks Plain English," his statements about bilingual education are politically motivated.

Your editorial is loaded with assumptions, none of which address the language and cognitive processes of minority language students. Research shows that in order for limited English proficient children to become English proficient, they must actively be exposed to and use that language in the classroom for a minimum of five to seven years with assistance in concept formation in the native language. Research also shows that bilingual children who are in properly implemented bilingual programs learn English better and perform better academically than bilingual children who are in an English-only curriculum. The key words there are "properly implemented bilingual programs."

The "cop-out" effort by William Bennett is to say that all bilingual children's academic failures are the fault of bilingual education. What about bilingual children who are not in bilingual programs? Why is their failure rate so high? Is it because they are in an all English curriculum?

Bilingual children who make it in any educational program, be it bilingual or not, make it in spite of the educational system. All children should be able to say that they made it because of the system, but that's not possible. Would you please show me where bilingual children are taught in Spanish for 12 years? Even if they were taught all of the skills in Spanish, they have at least received a high school education and can become productive citizens.

No amount of English will make ethnically identifiable populations in the United States "fully Americanized." By the way, what is your conception of an American? There are American citizens who make great contributions to this society and don't speak a word of English; on the other hand, there are American citizens who take generously and don't contribute to this society, and speak only English.

Full participation in mainstream America continues to be hampered by social diseases such as racism and discrimination, not by people who can't speak English.

Although you have not previously printed responses that challenge your editorials on bilingual education, a surprise might be forthcoming?

Sincerely,  
Dr. Hermán S. García  
Director of Bilingual Education  
Texas Tech University

The Editor  
Lubbock Avalanche-Journal  
P. O. Box 491  
Lubbock, Texas 79408

Dear Editor:

Your editorial of Monday morning, September 30, 1985, entitled BENNETT TALKS PLAIN ENGLISH demands response. I hope it was offered in the spirit of beginning a dialogue. I could not believe that the statement represents the closing of your corporate editorial mind on the issue of Bilingual Education. Secretary of Education William J. Bennett has simply told us that it is politically too complicated for him to support the implementation of Bilingual Education as a priority program. Quite simply, given the present political climate, his political risk is greater in supporting Bilingual Education than in turning his back on it. He is not courageous, but simply taking the familiar course of political expediency. His statement says that we have "...no evidence that the children whom we sought to help - that the children who deserve our help - have benefitted." This is simply not true. There is a large body of research that indicates that Bilingual Education has a beneficial effect in terms of academic success, a heightened self esteem, and a lowering of school drop-out rates. A large compilation of these research findings is being organized to be placed at your disposal.

These results indicate that we have not been wasting our money, but on the contrary, we have been making great gains in providing Spanish speaking Americans access to the benefits of our society. All Americans should be proud of this accomplishment and supportive to the continuation of Bilingual Education as a priority of our Educational System.

There is no such thing as a 12-year Bilingual Program in the country or in the state. In fact, I challenge you to find a school system in our state, which is obviously a bilingual state, which is in full compliance with Federal and State laws and mandates for the appropriate delivery of Bilingual Education at the pre-school and beginning elementary levels.

Quite simply, a program which seems to be the best hope for providing equal educational and socio-economic opportunity for a very large component of our citizenry (and which is based in the best of educational and linguistic theory and research) is not being seriously implemented as a priority in our State. Again we are in the area of political expediency. It is simply not politically healthy for a State or Federal bureaucrat to cite a school for non-compliance to State and Federal Statutes on Bilingual Education. Knowing this, it is quite possible for school administrators to take the funds allocated for Bilingual Education and divert them to other priorities, without fear of penalty.

You say that Bilingual Education programs, "...deny them the opportunity to become fully Americanized and ... send them out into the world with a language handicap."

First of all, the American Constitution, the laws of the land, and the Treaty of Guadalupe Hidalgo guarantee the rights of Spanish speaking Americans to speak their own language, practice their own religion, and perpetuate their own cultural heritage. As well as practicing these rights, they have the choice and right to learn English and compete in the mainstream American socioeconomic system. The crux of this is, that Spanish speaking American Citizens are, first of all free men and women in our great Democratic society, with the right to choose whether to speak Spanish or English, or both.

Further, our nation has the obligation to provide equal opportunity to them regardless of language, religion, sex, or ethnic identity.

The hundreds of millions of Spanish speakers in this world would be very happy to know that you consider them to have a language handicap.

It is interesting that our system considers Spanish speakers to be in need of remediation at the elementary school level, and later, in college, we ask all students to take a foreign language (often Spanish) to complete their liberal education.

There is nothing wrong, and perhaps a lot to be gained, in allowing a State or a Nation to be Bilingual or even Multilingual. Switzerland is a nation which has been at peace so long that it symbolizes peace. This is why the upcoming "summit" conferences are to be held in Geneva. Switzerland is a trilingual nation with nearly equal communities of German, French, and Italian speakers, each recognizing the rights of the other communities to speak their languages and perpetuate their cultural heritages. Now, there is Democracy: a nation of free citizens, exercising their God-given rights to be different but equal. We should take some lessons from such a successful experiment in human rights and goodwill. We should remember that in America when we begin inhibiting the rights of some of the citizens to freely speak and take pride in their own individual and cultural identities (and when we begin saying that they aren't "Americanized") we may soon all lose the Freedom that our ancestors came here to find.

Thank you for hearing me out.

My best regards,  
James A. Goss  
Professor and  
Director of Ethnic Studies

Mr. Robert R. Norris,  
General Manager  
Lubbock Avalanche-Journal  
P. O. Box 491  
Lubbock, Texas 79408

To The Editor:

In your editorial (September 30) you demonstrated that "a little bit of knowledge can be dangerous thing." This vehicle (editorial) gives you the unique opportunity to provide your readers with not only your limited view of education in general, bilingual education in particular but also your opinion on the education of over 5 million students in the United States.

Both you and U. S. Secretary of Education William J. Bennett ignore the evidence that is available which indicates that when quality and identifiable bilingual education programs are implemented from K through at least the third grade, the results on student achievement and self concept are very positive. I am enclosing some research evidence for you to read. The program that you and Mr. Bennett describe - teaching a student "in Spanish for 12 years" does not exist. In fact, in Texas 80% of the school districts do not implement bilingual education as required by law (SB477). I personally would love to find one (1) bilingual classroom in which the amount of Spanish used for instructional purposes is significant. On the contrary, I see no difference in the type and language of instruction used in a "bilingual classroom" and a "non-bilingual classroom." The failure is not bilingual education. We have failed to implement bilingual education.

As you indicated, the goal of education, as well as bilingual education, is to prepare students to be productive citizens-fully educated. The basic skills such as literacy and computation can be acquired in another language other than English. There are a multitude of countries who "educate" their citizens in another language other than English and many countries whose citizens are not only bilingual, but biliterate.

Additionally, the ability to "speak English" is not in itself an indication of an educated individual. There are many English speaking (monolingual) citizens in this country who are not educated.

The purpose of bilingual education is (1) to educate and (2) to teach the English language simultaneously. Intensive English-only programs delay and retard learning while the student is "learning to speak enough English" to be able to participate meaningfully in the educational process. In bilingual education the student continues "learning" in his native language while he or she is receiving intensive English. This way, there is no delay in learning subject matter and skills while he or she learns to "speak English." Education, as I know it, is transferable, Mr. Norris.

Simplemente,  
Dr. María Rivas  
Bilingual Education  
Texas Tech University

The opinions in guest columns, letters (Carta Abierta) and commentaries are not necessarily those of Hispanic News & Pasatiempo, its editor, publisher nor of its advertisers. Letters to Hispanic News & Pasatiempo should have a signature and address to be considered for publishing. Our address is: West Texas Hispanic News & Pasatiempo; P. O. Box 24; Lubbock, Texas 79408.

would make money available specifically for agriculture interests on water conservation and development. In closing, Representative Givens said, "It is a give and take situation. The people in West Texas don't have to worry much about flood control like some other Texans. but many of the other regions of the state don't share our concern over water development. My colleagues and I in the legislature turned out what I believe to be a strong water package for the benefit of all Texans. We owe it to ourselves and to the future generations this state will raise."

### IMPRESA MEXICANA LUBBOCK REPRODUCTION

Servicio Rapido y Garantizado

Antes de contratar su proximo trabajo de imprenta permita a IMPRESA MEXICANA que le haga un presupuesto gratis y sin compromiso alguno.

Nuestro trabajo le va a gustar y nuestros precios tambien!

Para Sus Invitaciones de  
Bodas \* Quinceaneras \* Bailes \* Cumpleanos

Para Su Negocio  
Letterheads \* Envelopes \* Brochures  
Business Cards \* Booklets \* Typesetting  
Direct Prints

Rufus "Cuco" Alvarado  
Phone: 806/763-4356

1636 Main  
Lubbock, Texas

### Givens Urges Passage of Water Amendments

"West Texans have a chance to make a difference in the quality of water that future generations of Texans will enjoy," said State Representative Ron Givens (R-Lubbock) while discussing two water amendments coming before Texan voters in November. "It is important that we are fully aware of the benefits these proposals will bring to all Texans—especially those of us in West Texas," Givens continued. "Very little headway can be made statewide until we are able to look past our individual regions and vote for the benefit of the entire state when we go to the polls."

The water proposals, labled Proposition 1 and 2 on the November 5th ballot, will, if passed, mark the beginning of a long term water development program for Texas.

Proposition 1 would authorize the already existing Texas Water Development Board to issue approximately 980 million dollars worth of Texas Water Development bonds. The money raised from these bonds would be allocated for a number of water development programs including: (a) local water supply development loans; (b) state acquisition and development for water storage, water transmission and transportation, water and waste treatment programs; (c) water quality enhancement programs; and (d) flood control projects. Additionally, Proposition 1 allows the state to issue up to 250 million dollars worth of bonds for local water development. This latter provision remains in effect for six years which gives Texas city and county governments an opportunity to issue bonds for projects important to individual localities such as drainage and recharge programs and local chloride control.

Proposition 2 allows the Water Development Board to sell Texas Agriculture Water Conservation Bonds, not exceeding 200 million dollars for the purpose of enhancing water quality and development for the Texas farmer and rancher. This four year program

# SI SE PUEDE

Ahora en domingo!

1:30 p.m.

Now on Sunday!

## CHANNEL 28

FOR YOUR ADS CALL 747-3467



**McWhorter  
Mini-Page**

**McWhorter Elementary  
School  
Lubbock, Texas**

*Jennifer Macruff, October 3, 1985*  
 Halloween! Halloween!  
 Oh what funny things are seen.  
 Witches hats, coal black hats,  
 Broomstick riders, mice and cats.

Mrs. Ontiberoz  
Second Grade

*Juan Ramirez, October 3, 1985*  
 Halloween! Halloween!  
 Oh what funny things are  
 seen.  
 Witches hats, coal black hats,  
 Broomstick riders, mice and  
 cats.

Mrs. Ontiberoz  
Second Grade

*Scotty Vasquez 3 1985 October*  
 Halloween! Halloween!  
 Oh what funny things are seen.  
 Witches hats, coal black hats,  
 Broomstick riders, mice and  
 cats.

Mrs. Ontiberoz  
Second Grade



Mrs. Ontiberoz's class prepared this week's mini-page. Back row (l. to r.) Mrs. Ontiberoz, Juan Ramirez, Raymond Rodriguez, Bobby Prieto, Laura Guevara, Ismael Lopez, Roberto Perez and David Mendez. Middle row (l. to r.) Adriana Galvan, Alex Garcia, Amy Landeros, Jason Cortz, Ramiro Gallegos, Mark Flores and Jesus Lechuga. Front row kneeling (l. to r.) Scotty Vasquez, Felicia Barboza, Lisa Treviño, Abraham San Juan, Jimmy Granados and Yolanda Berlanga.

**McWhorter Happenings**

October 7 - November 1 Attendance Contest!!! Free ice cream for all students who have perfect attendance during this four week period! Parents, please help your child be one of the winners by getting him/her to school everyday.

Texas Association for the Improvement of Reading Conference will be at the Civic Center, Friday, October 11, from 3:45 - 7:00 p.m. Many of McWhorter's teachers plan to attend along with other teachers from this area.

October 7 - 11 is Fire Prevention Week. Parents, please talk about fire safety with your children and safe ways to exit your home in case of fire.

If any student failed to have class pictures made on October 9, a picture retake day will be held in the near future.

The Student Council is assisting with plans for the McWhorter Halloween Carnival which will be held October 25 from 6 p.m. to 9 p.m.

**Studying Volcanoes and Earthquakes**

In Mrs. Lain's room, we have been studying for days about volcanoes. We learned that volcanoes are formed by magma rising to the surface. Many volcanoes are formed by rock and ash and some volcanoes are made of lava, rock and ashes. Also we have studied about earthquakes, too. We have learned what causes earthquakes. We learned that plates along a fault many move to cause an earthquake.

Juan Duarte • Mrs. Lain • Rm. 109, 4th grade

**SCHOOL MENU**

LUBBOCK INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT  
Menu for the Week of October 14  
"NATIONAL SCHOOL LUNCH WEEK"

**Monday, October 14**

- Breakfast - Assorted juice, raisin toasts, 1/2 pint milk
- Lunch - "Western Menu" - Western chili & beans, tossed green salad w/dressing, cornbread, sunny fruit, peanut butter cookie, 1/2 pint milk
- 2nd Choice - Swiss steak, buttered cabbage, black-eyed peas

**Tuesday, October 15**

- Breakfast - Assorted juice, cereal, buttered toast w/jelly, 1/2 pint milk
- Lunch - "Midwestern Menu" - Midwest hamburger deluxe, buttered country corn, vegetable relishes, golden fruit cup, Aunt Mae's apple cobbler, 1/2 pint milk
- 2nd Choice - Burrito, french fries w/catsup, tossed salad w/dressing

**Wednesday, October 16**

- Breakfast - Assorted juice, cinnamon toasts, 1/2 pint milk
- Lunch - "Southern Menu" - Crispy honey chicken, biscuit & honey, southern green beans, Dixie chilled fruit cup, sweet potato pie, 1/2 pint milk
- 2nd Choice - Beef & Noodle Casserole, tossed salad w/dressing, fried okra

**Thursday, October 17**

- Breakfast - Assorted juice, scrambled egg, buttered toast w/jelly, 1/2 pint milk
- Lunch - "Eastern Menu" - Eastern roast turkey sandwich, whipped potatoes, cranberry sauce, cabbage/carrot slaw, jeweled fruit wedges, 1/2 pint milk
- 2nd Choice - Chicken fried steak w/gravy, buttered English peas, tossed salad w/dressing

**Friday, October 18**

- Breakfast - Assorted juice, panckae w/syrup, 1/2 pint milk
- Lunch - "Freedom of Choice Day" - Will be determined by popular student vote in each school.

**PARA MAS INFORMACION  
DEL PROGRAMA "SI SE PUEDE"  
LLAMA 747-3467**

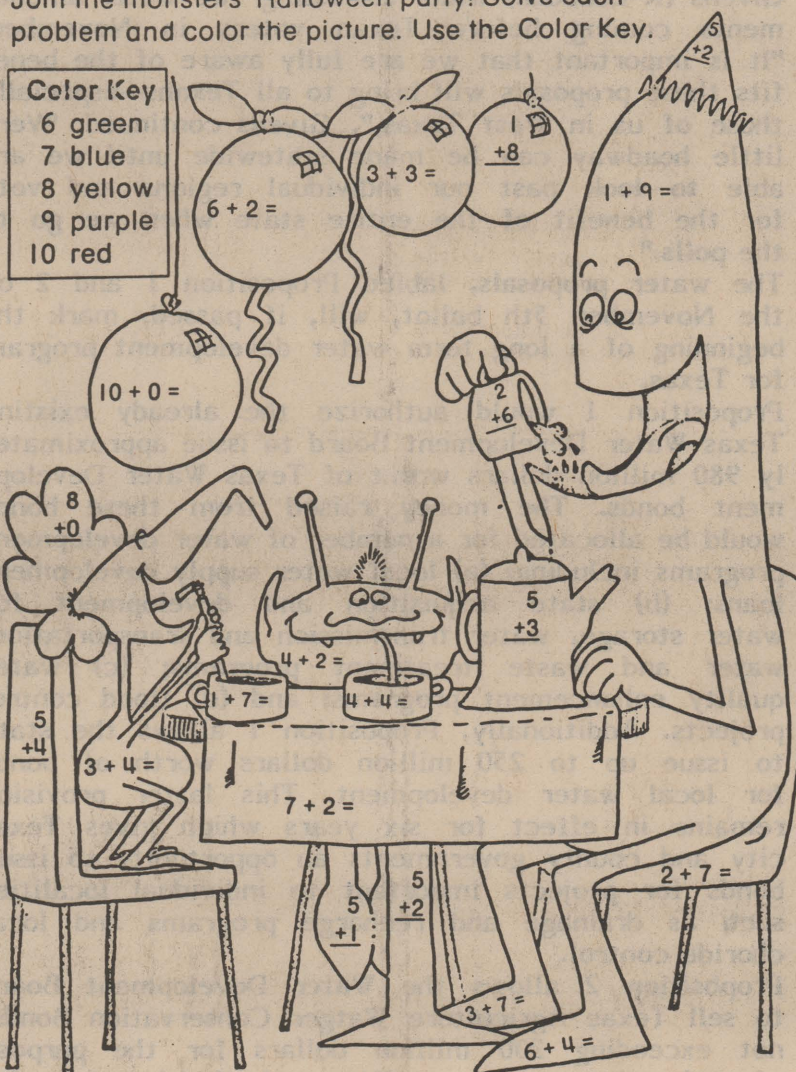
**The Earth Is Round**  
Color green the spaces that have a G. Color blue the spaces that have a B. Color yellow the spaces that have a Y.



The earth is shaped like a \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Skill: Addition and subtraction 1-10  
Join the monsters' Halloween party! Solve each problem and color the picture. Use the Color Key.

- Color Key**  
6 green  
7 blue  
8 yellow  
9 purple  
10 red



## “Mexico, Estamos Contigo” Recauda Mas De Seis Millones de Dolares

Nueva York, NY - Animado por el astor mexicano Ricardo Montalban, y el astro venezolano de la cancion José Luis Rodríguez "El Puma", el telemaratón "Mexico, Estamos Contigo", presentado durante 13 horas el 29 de septiembre, por la cadena SIN para ayudar a víctimas de los terremotos de México, logró una recaudación sin precedentes de más de seis millones de dólares en donaciones en todo los Estados Unidos.

Se espera que esa cifra aumente considerablemente una vez que se reciban las tabulaciones de donaciones de América Latina, Puerto Rico y Canadá, que realizaron telemaratones en cooperación con SIN. La empresa AT&T informó que se realizaron más de 500,000 llamadas telefónicas al número gratuito 800 durante las 13 horas del telemaratón.

El programa especial, co-animado desde la estación KMEX-TV, Canal 34 de Los Angeles, y la estación WXTV, Canal 41 de Nueva York, ambas afiliadas a la cadena SIN, reunió una impresionante cantidad de astros y estrellas, desde los actores Martin Sheen, Burt Reynolds y Sammy Davis Jr., hasta los cantantes Julio Iglesias, José Luis Rodríguez "El Puma", Montserrat Caballé, Paloma San Basilio e Irene Cara, entre otros.

El astro de la ópera Plácido Domingo, que es oriundo de España pero se crió en México, envió un emotivo mensaje bilingüe desde México donde perdió a cuatro miembros de su familia en los terremotos.

El comediante mexicano Mario Moreno "Cantinflas", una figura muy popular entre los hispanoamericanos, también hizo un emotivo pedido desde Disneylandia para que se hicieran donaciones a su devastado país. Entre otras celebridades estadounidenses y Latinoamericanas que aparecieron durante el telemaratón figuraron Bob Hope, Emmanuel Lewis, Morgan Fairchild, María Conchita Alonso, el astro de fútbol Pelé, Verónica Castro y Paul Williams.

Uno de los momentos culminantes del telemaratón fue una sesión improvisada en la que el astro del rock y guitarrista Carlos Santana recibió la inesperada colaboración en el piano del cantante venezolano José Luis Rodríguez, "El Puma", cantando "Mexico, Estamos Contigo".

El programa, realizado en vivo y transmitido por 364 estaciones interconectadas via satélite de la cadena SIN a todo los Estados Unidos, fue también retransmitido por estaciones de Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Curazao, Ecuador, España, Guatemala, Honduras, Italia, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, la República Dominicana, El Salvador, Uruguay y Venezuela.

Este program especial fue organizado en sólo cinco días e incluyó un agregado de último minuto: una misa de dos horas de duración oficiada por el Papa Juan Pablo II y retransmitida en vivo desde Ciudad del Vaticano. La misa incluyó un coro de más de 5,000 niños de todo el mundo.



### Su Hija se Encuentra Perdida

CIUDAD DE MEXICO - Lidia Romero sostiene una foto de su niña de año y medio de edad entre la cerca del las ruinas del Hospital Benito Juarez de la Ciudad de México. Se presume que su hija se encuentra perdida entre los restos del hospital el cual se derrumbó durante el terremoto que devastó la ciudad hace más de una semana.



### Trabajando Contra el Tiempo

CIUDAD DE MEXICO - Trabajadores de rescate remueven los escombros de un edificio de apartamentos en la Ciudad de México ayer por la mañana, con la esperanza de rescatar aun con vida a un pequeño niño que se encuentra entre los escombros. Los trabajadores de rescate establecieron contacto con el niño y están cavando un túnel desde el lunes. El niño tiene dos semanas entre los escombros.

## Llegan a Siete Mil Muertos en México

MEXICO - - Un total de 263 cadáveres fueron encontrados en los escombros de 412 edificios destruidos por los terremotos de Ciudad de México, con lo que el total de muertos sobrepasa ya los siete mil, dijo hoy el diario "El Universal" de México.

Una perrita Chihuahua fue hallada con vida en un amontonamiento de escombros de unos seis metros de altura, pero los voluntarios de las cuadrillas de rescate dijeron que había escasas esperanzas de hallar más sobrevivientes.

Los sismos, que registraron 8.7 y 7.5 grados respectivamente en la escala Richter, devastaron extensos sectores de la capital mexicana los días 19 y 20 de septiembre.

El Dr. Francisco Villanueva dijo que el hallazgo de la perrita podría indicar que hubiese gente con vida bajo los escombros, a los trece días del desastre.

Un comité de emergencia nacional calculó el sábado el número de muertes en cuatro mil 600, pero no ha alterado la cifra desde entonces.

Pero la oficina del alcalde Ramón Aguirre insistió en que el número de mil 970 muertos identificados y 359 no identificados, que divulgó durante la semana no ha cambiado aún.

Alicia Coquet, una empleada que respondió el teléfono en la oficina coordinadora de emergencia de Aguirre dijo que las cifras no habían cambiado.

El embajador norteamericano John Gavin calculó en diez mil el número de muertos en los sismos.

El total de desaparecidos también oscilaba entre los mil y tres mil 500, según la agencia que divulgase las informaciones.

Entre los cadáveres rescatados ayer figuró el locutor de Televisa Félix Sordo Medina. Dos comentaristas de fútbol, Gustavo Armando Calderón y su hijo del mismo nombre también perecieron en el desastre.

Los voluntarios de las cuadrillas de rescate que examinaban los escombros del hospital Juárez dijeron que unas mil 200 personas se hallaban en el interior en el momento del desplome, y que sólo 198 cadáveres han sido encontrados hasta el momento.

## Brigadas Encuentran a Otro Sobreviviente

MEXICO - - Varios grupos de rescate febrilmente empeñados en tratar de rescatar a un niño de nueve años que yace con vida atrapado bajo 20 toneladas de escombros, casi dos semanas después de los devastadores terremotos que sacudieron a esta capital, dijeron hoy que sólo tienen una idea general de donde se encuentra pero no saben en que lugar exactamente.

De acuerdo con entrevistas realizadas por la AP con miembros de las brigadas de rescate y a raíz de una inspección visual de los fotógrafos de esta agencia, todo indica que un edificio contiguo se derrumbó durante el sismo y cayó sobre el niño que quedó atrapado bajo los escombros cuando trataba aparentemente de salir.

Los miembros de las brigadas de socorro dijeron que no será posible determinar de que forma han podido sobrevivir mientras

no puedan llegar hasta él y estudiar la situación.

Los parientes del niño Luis Ramón Mazerati y de su abuelo Luis Maldonado, de 58 años, dijeron que eran los únicos que estaban en el apartamento de la familia en un edificio de tres pisos del centro de esta ciudad.

Alberto Maldonado, de 30 años, dijo ayer que su padre y su sobrino golpearon repetidamente los escombros en respuesta a los llamados de las brigadas de rescate. "Se que mi padre está vivo", dijo a The Associated Press, pero uno de los jefes del equipo de salvamento, Carlos Malbran, expresó que aparentemente hay sólo una persona viva.

El doctor Enrique Camacho Romero, veterinario a cargo de otro de los grupos de rescate, dijo ayer a los periodistas que las brigadas de socorro estaban aproximadamente a un metro o metro y medio de donde se encuentra el niño.

### Taller de Educacion Bilingue Se Presentara en McWhorter

El Dr. George Gonzales, experto en el campo de la educación bilingüe, presentará un taller especialmente para padres, que se entitula "La Participación de los Padres en la Educación Bilingüe." La fecha del taller está fijada para el día 17 de octubre a las 7:00 de la tarde en la escuela primaria de McWhorter, en la cafetería. La presentación del profesor Gonzales será una distinta oportunidad para que los padres de niños matriculados en programas de educación bilingüe se informen acerca de ese programa.

**FOR YOUR ADS  
CALL 747-3467**

WEST TEXAS HISPANIC NEWS  
& PASATIEMPO  
P. O. BOX 24  
LUBBOCK, TEXAS 79408

205 N. UNIVERSITY (806) 747-3467

## HOROSCOPE

**Aries (Mar. 21-Apr. 19).** Long-shot opportunities may have a chance, but not at the race track. Emotional difficulties begin to clear up. Plan a family outing for the weekend.

**Taurus (Apr. 20-May 20).** Favors will be granted if you ask the right way, at the right time. Make your marriage proposal now and the answer will be yes.

**Gemini (May 21-June 21).** Don't drive yourself too hard. Original ideas may be too far ahead of their time. Avoid making rash changes in your career.

**Cancer (June 22-July 22).** Charm the opposition to get your way. Your sensitive, nurturing qualities make you extremely attractive to others. Strive for excellence in your work.

**Leo (July 23-Aug. 22).** Fall back on past methods if you get stuck. Your personality may not get the response you want, but don't worry. Quiet efficiency does wonders.

**Virgo (Aug. 23-Sept. 22).** Stay clear of complicated personal relationships. Pay off debts as soon as possible. If you're feeling unloved, extend yourself more to others.

**Libra (Sept. 23-Oct. 23).** Top-notch executives look upon you

with favor. Let go of past hurt feelings and self-pity. Be ready for an upswing in your career.

**Scorpio (Oct. 24-Nov. 21).** Your career starts to move forward again. Loans will be approved if you have good credit. Partnerships work to everybody's benefit, especially yours.

**Sagittarius (Nov. 22-Dec. 21).** There's no point in crying about a recent disappointment. Start over again. Your social life improves to the extent that you're financially solvent.

**Capricorn (Dec. 22-Jan. 19).** Be on your best behavior in every business situation; first impressions are valuable. Love snafus are cleared up. Guard against knee injuries.

**Aquarius (Jan. 20-Feb. 18).** Pushing your plans across the table may be an uphill battle, but the results are worth it. Exercise your capacity for group leadership. New club affiliations work out nicely.

**Pisces (Feb. 19-Mar. 20).** Think twice about blurring something out impulsively. Scrutinize all financial documents. Be willing to set a new challenge in your personal life.

**West Texas Hispanic News**

Y PASATIEMPO

QUIERE DAR PUBLICIDAD A SUS FIESTAS

- QUINCEANERAS • BODAS • BAUTISOS • ANIVERSARIOS •
- TAMBIEN QUEREMOS ANUNCIAR SUS ACTIVIDADES
- RELIGIOSAS • ESCOLARES • CIVICAS • SOCIALES •

ASI COMO PUBLICIDAD EXACTA Y FUERTE PARA SU NEGOCIO

LLAMENOS AL 747-3467

(CON GUSTO PUBLICAMOS TAMBIEN SUS FOTOGRAFIAS)

**YOU SAVE MORE**

**HERE**

**BROOKS IGA**

**SUPER MARKET**

1807 PARKWAY DRIVE 762-1636



**Slick and clean!**  
They are the cleanest bunch in New York, or so they think. These men are taking part in the Proctor & Gamble Mr. Clean look-alike



**Long wait**  
Standing behind a police line in Mexico City Thursday, Sonia Maribel Maldonado, mother of Luis, waits anxiously for good news. Her

son is still alive after spending two weeks trapped in the rubble of an apartment building.

**RECETAS**

**BEEF STIR-FRY**

- 1/2 pound boneless tender beef steak
- Cornstarch
- 4 tablespoons naturally brewed soy sauce, divided
- 1/2 teaspoon sugar
- 1 clove garlic, minced
- 1 1/2 teaspoons distilled white vinegar
- 1/2 teaspoon ground pepper (cayenne)
- 3 tablespoons vegetable oil, divided
- 3 cups bite-size cauliflowerets
- Salt
- 1 onion, chunked and separated
- 1 green pepper, chunked

Cut beef across grain into thin strips. Combine 1 tablespoon each cornstarch and soy sauce with sugar and garlic; stir in beef. Let stand 15 minutes. Meanwhile, combine remaining soy sauce with 4 teaspoons cornstarch, vinegar, red pepper and 1 1/4 cups water; set aside. Heat 1 tablespoon oil in wok or large skillet over high heat. Add beef and stir-fry 1 minute, or until just browned; remove. Heat remaining oil in same pan. Add cauliflowerets, lightly sprinkle with salt and stir-fry 2 minutes. Add onion and green pepper; stir-fry 4 minutes, or until vegetables are tender-crisp. Stir in beef and soy sauce mixture, cook and stir until sauce boil and thicken. Makes 4 servings.



**Estacado High School  
Booster Club  
Activities**

The Estacado High School Booster Club announced the new officers for 1985-86. Elected at the September 10th meeting were: President - Joe "Scandy" Gonzalez, Vice President - Faye Foley, Treasurer - Eula Cage and Secretary - Mary Burdin. The meeting of the booster club are every Tuesday at the Estacado High School cafeteria at 7:00 p.m. The agenda at the meetings includes (1) review of film of previous week's game (2) head coach Louis Kelley's comments about the game and (3) club business. Several fund raising projects for the Athletic Banquet in Spring are now in progress. This week varsity team pictures are being sold by club members to businesses and parents - \$10.00 each. On October 26, 1985 a bake sale (home baked items) will take place at Brooks Supermarket (1807 Parkway Dr.) from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. Tickets are being sold for a barbecue grill raffle. Drawing will be held during the homecoming pep rally, October 18 at 8:00 a.m. in the EHS gym. Tickets are \$1.00 each. And the on-going projects include: memberships - \$200 annually open to parents or guardians of athletic students or any one interested in backing the EHS Matadors and bumper stickers and seat cushions - sold by club members for \$1.00 each. For further information contact the Estacado High School Student Activities Office at 763-7021 or Booster Club President, Joe "Scandy" Gonzalez at 796-2680.

**TEXAS TECH UNIVERISTY  
EMPLOYMENT OPPORTUNITIES**

Applicants Should Be Directed To The  
**PERSONNEL OFFICE**  
ROOM 143, DRANE HALL, CAMPUS

**ASSITANT DEAN OF STUDENTS:** Salary - \$1751 per month.  
Advance degree in student personnel, higher education, or other related field. Extensive working knowledge of the philosophy, operations, and administration of new student orientation programs. Administrative flexibility and ability to manage program/activity details.

**INFORMATION SPECIALIST I:** (Part-time) Salary - \$847 per month.  
Bachelor's degree in journalism, mass communication, English or other related field. One year of job-related experience.

**RECEIVING AND SHIPPING CLERK:** Salary - \$987 per month.  
High School graduation. Two years of experience in shipping, receiving, and issuing materials and equipment.

**THE PERSONNEL OFFICE IS OPEN**  
From 8:00 a.m. until 5:00 p.m.  
Monday through Friday

**EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY/  
AFFIRMATIVE ACTION EMPLOYER**

**DIRECTOR OF INTERNAL AUDIT**

Texas Tech University  
Texas Tech University Health Sciences Center

Texas Tech University and Texas Tech University Health Sciences Center invites applications for the position of Director of Internal Audit. The Director of Internal Audit reports directly to the Vice President for Finance and Administration and has overall responsibilities for the coordination and supervision of the internal audit functions.

The University has a School of Law, a Graduate School, and Colleges of Agricultural Sciences, Arts and Sciences, Business Administration, Education, a School of Medicine and Schools of Nursing and Allied Health. Total enrollment exceeds 23,000 students. Annual expenditures exceed \$180,000,000 in the University and \$80,000,000 in the Health Sciences Center.

Applicants must have a degree in accounting with a CIA or CPA preferred, at least five years of professional experience in auditing, with at least two years experience in a Texas public university. Supervisory experience is desirable. Excellent verbal and written communication skills are required.

Applications and nominations should be received not later than November 1, 1985, by:

Assistant Vice President for Finance  
Texas Tech University  
and Texas Tech University Health Sciences Center  
P. O. Box 4469  
Lubbock, Texas 79409

Texas Tech University  
and Texas Tech University Health Sciences Center  
are equal opportunity/affirmative action employers.

**SI SE PUEDE**

Ahora en domingo!

1:30 p.m.

Now on Sunday!

**CHANNEL 28**

FOR YOUR ADS

CALL 747-3467

**EMPLOYMENT OPPORTUNITY**

C.O.M.A. announces that applications are being accepted for the position of executive secretary, until October 18, 1985. The position will be available October 25, 1985. Applicant should type 50 wpm and be bilingual. Interested applicants should call 762-5059, to set up interview.



**LUBBOCK POWER  
& LIGHT**

10th & Texas 763-9381  
Lubbock's Only Home-Owned Utility

UNITED ARTISTS THEATRES

<b>UA SOUTHPLAINS CINEMA 4</b> 6002 SLIDE ROAD 799-4121	Tuesday All Day is Dollar Day
<b>INVASION USA</b> R 2:00-3:40-5:40-7:40-9:40	<b>COMMANDO</b> R 2:05-3:45-5:30-7:25-9:35
<b>AGNES of GOD</b> PG-13 2:00-3:40-5:30-7:30-9:30	<b>SWEET DREAMS</b> 2:30-4:45-7:05-9:20

MIDNIGHT FRI & SAT  
\* ROCKY HORROR \*  
\* THE WALL \*  
\* STOP MAKING SENSE \*  
\* SONG REMAINS THE SAME \*  
BROUGHT TO YOU BY FMX

**A Large 6-Item Pizza!**

This coupon is good thru Oct. 15, 1985

**\$4.80**

Pepperoni, Beef, Ham, Green Peppers, Black Olives, and Onions. Wow!

Good Only With This Coupon

**Pistol Pete's Pizza**

50th & Slide (By Save-N-Gain) 797-1875 HN

Junior Misses Queen Size Uniforms

312 University 765-5907

**Tumbleweed Fashions**  
"Fashions for West Texans"

\* Town & Country Shopping Center \*

**20% OFF** ON MISSEY DRESSES, SUITS & SHIRTS - SIZES 3 THRU 18

"Agradecemos su patrocinio"

**NOW OPEN  
Andy's Family Restaurant**

Breakfast Special 3 Eggs, Bacon or Sausage Toast & Hash Browns \$1.99 \$3.99 Lunches Salad Bar Included

1925 Avenue H - 744-2238